



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. spalio 13 d.
(OR. en)

11250/20

Tarpinstitucinė byla:
2020/0282 (NLE)

PECHE 267
UK 57

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacijos taryboje, įsteigtoje Konvencija dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante, dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie šios konvencijos paraiškos, kuriuo panaikinamas Sprendimas (ES) 2019/937
----------	--

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/...

... m. ... d.

**dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu
Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacijos taryboje,
įsteigtoje Konvencija dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante,
dėl Jungtinės Karalystės pateiktos
prisijungimo prie šios konvencijos paraiškos,
kuriuo panaikinamas Sprendimas (ES) 2019/937**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su
218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Konvencija dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante (toliau – NASCO konvencija)¹ patvirtinta Tarybos sprendimu 82/886/EEB² ir įsigaliojo 1983 m. spalio 1 d.;
- (2) šiuo metu NASCO konvencija taikoma Jungtinei Karalystei, nes Sąjunga yra šios konvencijos šalis;
- (3) pagal NASCO konvencijos 17 straipsnio 3 dalį prie tos konvencijos gali prisijungti bet kuri valstybė, kurios jurisdikcijai priklauso žvejybos plotai Šiaurės Atlanto vandenyne arba kuri yra lašišų išteklų kilmės valstybė, jei tam pritaria pagal NASCO konvenciją įsteigtos Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacijos taryba;
- (4) 2019 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/937³. Tame sprendime buvo pritarta Jungtinės Karalystės prisijungimo prie NASCO konvencijos paraiškai, tačiau pritarimas prisijungimo paraiškai turėjo įsigalioti nuo to momento, kai Jungtinei Karalystei nustos būti taikoma Sąjungos teisė;

¹ OL L 378, 1982 12 31, p. 25.

² 1982 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas 82/886/EEB dėl Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante patvirtinimo (OL L 378, 1982 12 31, p. 24).

³ 2019 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/937 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos (OL L 149, 2019 6 7, p. 61).

- (5) pagal Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos¹ 129 straipsnio 4 dalį, pereinamuoju laikotarpiu Jungtinė Karalystė gali vesti derybas dėl tarptautinių susitarimų, kuriuos ji ketina savarankiškai sudaryti Sąjungos išimtinės kompetencijos srityse, juos pasirašyti ir ratifikuoti, jei pereinamuoju laikotarpiu tie susitarimai neįsigalioja ar nėra taikomi, išskyrus atvejus, kai Sąjunga tai leidžia. Tarybos sprendimu (ES) 2020/135² nustatytos tokio leidimo suteikimo sąlygos ir procedūra;
- (6) 2020 m. balandžio 3 d. raštu Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai apie savo ketinimą savarankiškai išreikšti sutikimą NASCO konvenciją pereinamuoju laikotarpiu laikyti įpareigojančia;
- (7) Tarybos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1305³ Jungtinei Karalystei leidžiama savarankiškai išreikšti sutikimą NASCO konvenciją laikyti įpareigojančia, nes Sprendimo (ES) 2020/135 3 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos įvykdytos;

¹ OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

² 2020 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/135 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos sudarymo (OL L 29, 2020 1 31, p. 1).

³ 2020 m. rugsėjo 18 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1305 dėl leidimo Jungtinei Karalystei savarankiškai išreikšti sutikimą tam tikrus tarptautinius susitarimus, kurie įsigalioja arba kuruos ketinama taikyti pereinamuoju laikotarpiu Sąjungos bendros žuvininkystės politikos srityje, laikyti įpareigojančiais (OL L 305, 2020 9 21, p. 27).

- (8) pagal Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos¹ (UNCLOS) 66 straipsnį valstybės, kurių upėse neršia anadrominių išteklių žuvis, turi būti labiausiai suinteresuotos tokiais ištekliais ir atsakingos už juos. Anadrominių išteklių kilmės valstybė privalo užtikrinti jų išsaugojimą imdamasi tinkamų reguliavimo priemonių, taikomų žvejybai visuose vandenyse, esančiuose į kranto pusę nuo jos išskirtinės ekonominės zonos išorinių ribų. Tais atvejais, kai anadrominiai ištekliai migruoja į arba per vandenį, esančius į kranto pusę nuo valstybės, kuri nėra kilmės valstybė, išskirtinės ekonominės zonos išorinių ribų, ta valstybė privalo bendradarbiauti su kilmės valstybe tų išteklių išsaugojimo ir tokių išteklių valdymo tikslais;
- (9) siekdama užkirsti kelią netausiai žvejybai, Sąjunga suinteresuota, kad Jungtinė Karalystė bendradarbiautų užtikrinant, kad lašišų ištekliai būtų valdomi laikantis visų UNCLOS ir 1995 m. rugpjūčio 4 d. Susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo², ar bet kokio kito tarptautinio susitarimo nuostatų ar tarptautinės teisės normų;

¹ OL L 179, 1998 6 23, p. 3.

² OL L 189, 1998 7 3, p. 17.

- (10) kaip numatyta UNCLOS 66 straipsnyje, anadrominių išteklių kilmės valstybė ir kitos šiuos išteklius žvejojančios valstybės privalo susitarti dėl to straipsnio įgyvendinimo tvarkos. Tokį bendradarbiavimą galima organizuoti per regionines žvejybos valdymo organizacijas;
- (11) Jungtinės Karalystės prisijungimas prie NASCO konvencijos suteiks jai galimybę bendradarbiauti dėl būtinų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių, tinkamai atsižvelgiant į kitų šalių ir Sąjungos teises, interesus ir pareigas, ir užtikrinti, kad žvejybos veikla būtų vykdoma taip, kad atitinkami lašišų ištekliai būtų naudojami tausiai;
- (12) Jungtinės Karalystės prisijungimas prie NASCO konvencijos dar nepasibaigus pereinamajam laikotarpiui leistų jai visapusiškai įgyvendinti pagal UNCLOS nustatytus su išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonėmis susijusius įpareigojimus, kurie įsigalios nuo to momento, kai pasibaigs pereinamasis laikotarpis ir Jungtinei Karalystei nustos būti taikoma Sąjungos teisė. Todėl Sąjunga yra suinteresuota pritarti Jungtinės Karalystės pateiktai prisijungimo prie NASCO konvencijos paraiškai;
- (13) siekiant aiškumo ir teisinio tikrumo, Sprendimas (ES) 2019/937 turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacijos taryboje (toliau – NASCO taryba), įsteigtoje Konvencija dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante (toliau – NASCO konvencija), yra pritarti Jungtinės Karalystės prisijungimo prie NASCO konvencijos paraiškai.
2. Komisija įgaliojama NASCO taryboje balsuoti dėl Jungtinės Karalystės prisijungimo prie NASCO konvencijos ir dėl Jungtinės Karalystės narystės Vakarų Grenlandijos komisijoje ir Šiaurės Rytų Atlanto komisijoje.

2 straipsnis

Sprendimas (ES) 2019/937 panaikinamas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas
